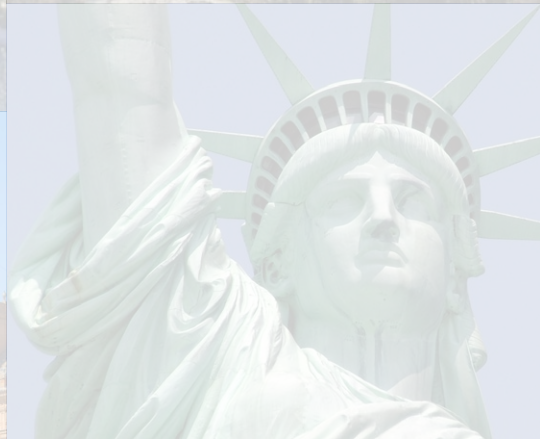
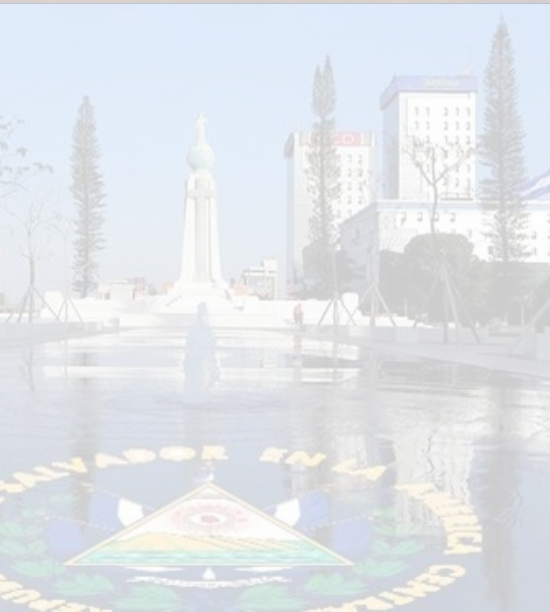
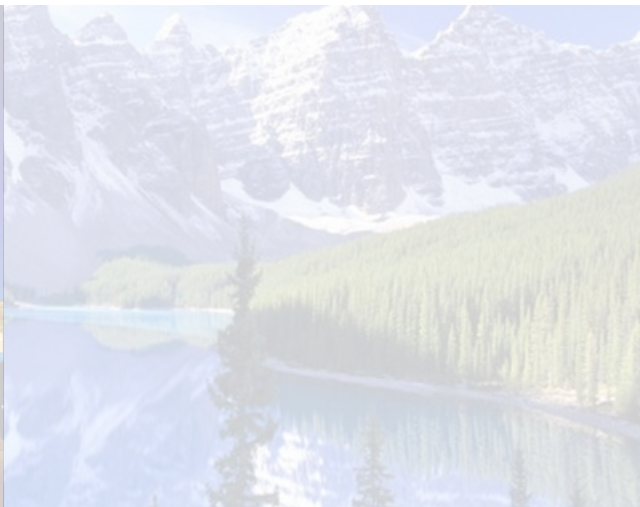
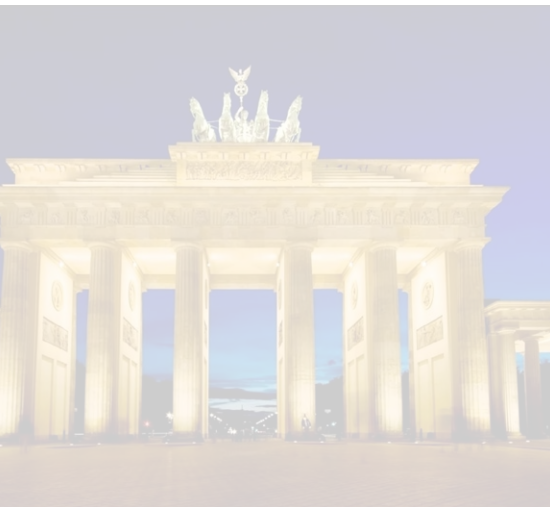


# Boletín

**ascabi**  
Cámaras de Comercio Binacionales





# Ascabi

Cámaras de Comercio Binacionales

## Editorial

Guatemala, 8 de junio de 2018

Estimados Socios,

Guatemala es nuevamente afectada por una catástrofe natural, ante lo ocurrido iniciamos estas palabras manifestando nuestro más sentido pésame a las familias afectadas directamente y solidarizándonos con el Pueblo guatemalteco por el dolor que deja la tragedia de la erupción del Volcán de Fuego. Al mismo tiempo resaltamos la loable e inmediata respuesta del Pueblo guatemalteco que ayudó al hermano en necesidad, ante una pasividad del Estado, carente de proposición de respuesta atinada inmediata a los damnificados.

Ante los muchos ciudadanos guatemaltecos afectados compartimos nuestro compromiso como Cámara Guatemalteco-Alemana, junto a otras organizaciones alemanas presentes tanto en el país, como en la República Federal de Alemania, para coordinar esfuerzos de apoyo en el proceso de reconstrucción, que permita a la población afectada regresar a su vida habitual.

Sin embargo, es claro que para resolver las necesidades imperantes de esta población afectada, y en general de esta sociedad, como lo son entre otros, un lugar de trabajo digno, un ingreso adecuado, acceso a educación y salud, y a vivienda en lugares fuera de las zonas de peligro, es necesario hablar de la situación general que afecta al país desde hace ya bastante tiempo.

El día de hoy en reunión con socios de Cámara Alemana y Cámara Italiana manifestó el Ministro de Economía, señor Acisclo Valladares, que Guatemala debe continuar mejorando sus niveles de competitividad y la certeza jurídica para que se mejore y aumente la inversión directa en el país.

Desde Cámara Alemana recalamos nuevamente lo manifestado en este mismo espacio hace ya más de un año: La falta de certeza jurídica en el país propicia con toda seguridad la fuga de inversión y capital, lo que se reflejará en la pérdida de puestos de trabajo, pérdida de tributos al Estado y un retroceso en la atención social de educación y salud al pueblo de Guatemala; y nos preguntamos, cuánto tiempo más debe pasar para que las cortes emitan resoluciones en tiempo apegadas al derecho.

Finalmente para que Guatemala sea atractiva a la inversión extranjera debe priorizar y dar solución entre muchos, a problemas de infraestructura de caminos; es necesario mejorar la movilidad urbana y se debe aprovechar la existencia de derechos de línea para promover trechos ferroviarios. Esto sin duda alguna significaría un gran paso en el desarrollo del país, que es interés de todos nosotros.

*Cámara de Comercio e Industria Guatemalteco-Alemana*



## Conozca nuestro espacio Quédese por el placer

Ubicado en el sector más exclusivo de la ciudad

12 Calle 1-24 Zona 10, Guatemala Ciudad • PBX (502) 2411-4100  
banquetes@hotelcasaveranda.com • reservaciones@hotelcasaveranda.com  
www.hotelcasaveranda.com



# CEMENTO REGIONAL

EL SÚPER CEMENTO®

100%  
CHAPÍN

## ¿PENSANDO EN CONSTRUIR ?

### TE RECOMENDAMOS CEMENTO REGIONAL 4,060PSI

Cemento Regional 4,060 PSI es cemento gris de uso general para construcción. Posee resistencia mínima a la compresión de 4060 PSI a 28 días y crecimiento progresivo de fuerza a largo plazo. Excelente durabilidad y manejabilidad. Cumpliendo así con los requisitos de las normas para cementos hidráulicos NTG-41095 y ASTM C-1157.



**PIDELO A NUESTRO  
PBX: 2215-8500**



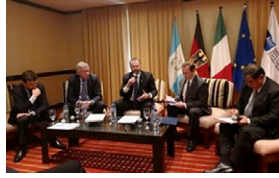
[www.cementoregional.com.gt](http://www.cementoregional.com.gt)



[facebook.com/cementoregional](https://facebook.com/cementoregional)



El pasado viernes 08 de junio, se realizó el Diálogo Económico Triangular: Guatemala, Alemania e Italia, en el Hotel Intercontinental, con la participación de Acisclo Valladares, Ministro de Economía, Julio Dougherty, Viceministro de Integración y Comercio Exterior, Harald Klein, Embajador de Alemania en Guatemala y Edoardo Pucci, Embajador de Italia en Guatemala.



El Ministro comentó que se debe continuar mejorando los niveles de competitividad, la certeza jurídica, fortalecer el cumplimiento de las medidas fito zoosanitarias y la reducción de los costos de logística para exportar hacia la Unión Europea.

Julio Dougherty, Viceministro de Integración y Comercio Exterior, refirió que facilitar el comercio es lo principal, puesto que el proteccionismo nunca ha rendido buenos frutos para aquellos países que en el pasado lo pusieron en práctica.

El Embajador de Italia en Guatemala, Edoardo Pucci, resaltó durante su participación que es importante contar con certeza jurídica para que más empresas italianas grandes lleguen e inviertan en el país.

Harald Klein, Embajador de Alemania en el país, comentó que además de la certeza jurídica, es importante elevar la competitividad y ofrecer estabilidad laboral. Klein, al igual que Pucci se refirió a la posibilidad que lleguen al país grandes empresas alemanas del ramo de la infraestructura vial, las que podrían trabajar en alianzas público privadas para emprender proyectos carreteros o ferroviarios de gran envergadura.

Leer más: <http://www.mineco.gob.gt/certeza-jur%C3%ADdica-viabilidad-carretera-y-oportunidades-de-inversi%C3%B3n-temas-de-conversatorio-entre>

### El empuje digital

Boom económico en torno al smartphone: la digitalización genera crecimiento y nuevos empleos. Las cifras más recientes.

La digitalización impulsa la economía alemana. Tan solo los proveedores de tecnología de información y telecomunicaciones (ITC) han creado 45.000 empleos adicionales.



Leer más: <https://www.deutschland.de/es/topic/economia/digitalizacion-asi-se-benefician-las-empresas>

### YOU 2018

La YOU en Berlín es la feria líder de la cultura juvenil con el lema "participar, tocar y sentir". En ninguna otra ciudad alemana como en la capital, los jóvenes crezcan en un ambiente tan creativo, diverso y en constante cambio.

La YOU tendrá lugar en 3 días de viernes 22 junio al domingo 24 junio 2018 en Berlín.



Leer más: [www.you.de](http://www.you.de)

<http://guatemala.ahk.de>

## Conferencia Sostenibilidad y Principios Voluntarios de Seguridad y Derechos Humanos



La Cámara de Comercio Guatemalteco Canadiense -CANCHAM- se enfoca en crear constantemente valor a sus socios, por ello recientemente los socios participaron en la conferencia sobre Sostenibilidad y Principios Voluntarios de Seguridad y Derechos Humanos en la cual se conoció tanto sobre las políticas canadienses como de carácter internacional y su aplicación en Guatemala, en dicha actividad se tuvo participación de expertos canadienses, ejemplos de sector empresarial y un panel de discusión que enriqueció el conocimiento.



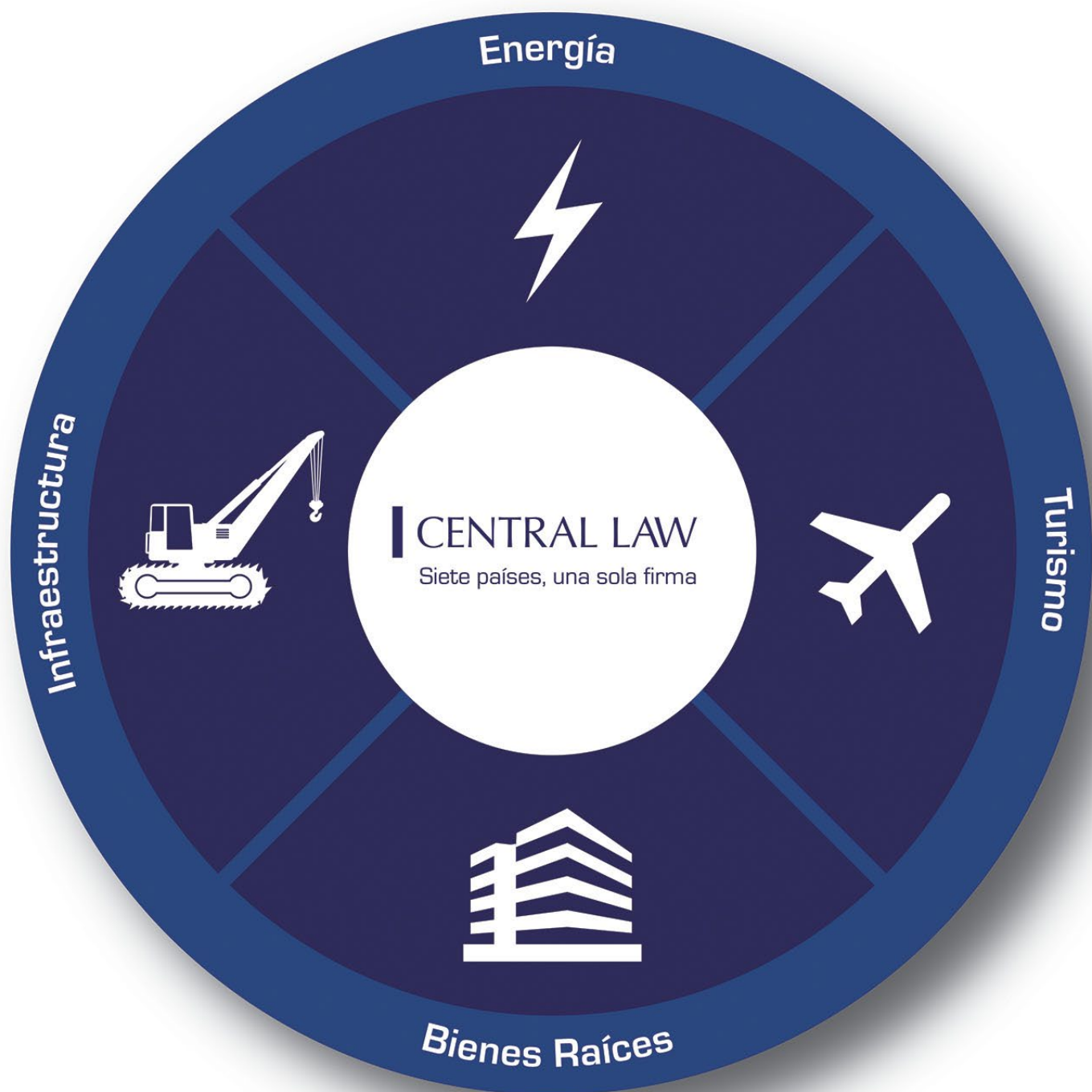
De igual manera la semana pasada los socios participaron en las reuniones de los cuatro comités de trabajo (comercial, turismo, legal y proyección social) en los cuales se canalizan las iniciativas y planes de generación de valor a la membresía y el aporte institucional de la Cámara como uno de los principales canales de fomento comercial entre Canadá y Guatemala.

Le damos la bienvenida a la empresa Entre Mares de Guatemala S.A. como nuevo socio a la Cámara, quien se unió en mayo al grupo empresarial que busca fortalecer el comercio y la inversión guatemalteco-canadiense.

Entre los próximos eventos se pueden mencionar: reunión virtual con la Cámara de Comercio Latinoamericana de Quebec para crear espacios de negocio en conjunto con los socios, Canadian Polar Bar que es un espacio para interactuar y realizar networking entre empresarios y reuniones virtuales con CANCHAM's regionales.

Todas estas actividades pueden encontrarse en nuestra página web: [www.cancham.org.gt](http://www.cancham.org.gt); fb: cancham Guatemala, twitter: @CanchamGT y/o linkedin: CANCHAM Guatemala.

[www.cancham.org.gt](http://www.cancham.org.gt)



**ESPECIALIZADOS EN EL FUTURO**  
DE CENTROAMÉRICA, PANAMÁ Y REPÚBLICA DOMINICANA

**Firma full-service especialista en  
Bienes Raíces, Energía, Infraestructura y Turismo**

[www.central-law.com](http://www.central-law.com)  
[info@central-law.com](mailto:info@central-law.com)

## V Exposición Comercial China



CHINA

Actualmente, la República Popular China se posiciona como una de las potencias comerciales, aumentando sus exportaciones y presentando nuevas oportunidades de negocios e inversiones, así como demanda de bienes en Latinoamérica. Esta última es una de las principales responsables de dicho crecimiento. Para el 2017, China registró un aumento de dos dígitos tanto en sus exportaciones como importaciones, siendo un socio cada vez más importante para América latina y el resto del mundo emergente. China concedió millonarios créditos de infraestructura a países en vías de desarrollo, en especial para obras de transporte y generación de electricidad.

Para marzo 2018, China se posiciona en el tercer lugar como socio comercial de Guatemala en cuanto a las importaciones se refiere, con un total de \$ 648,826,448 USD (para ese trimestre) y en el veintiseisavo lugar en cuanto a las exportaciones de productos guatemaltecos con un total de \$ 22,221,248 USD (para ese trimestre). Es importante reconocer que se deben de incrementar las exportaciones hacia el mercado Chino tomando en cuenta que Guatemala puede presentar a este país productos de calidad y ser competencia a nivel regional y mundial.

Para septiembre del presente año, Guatemala será nuevamente sede de la V Exposición Comercial China con el propósito de atraer inversión al país así como fomentar el comercio bilateral, en

especial las exportaciones. Uno de los objetivos principales para la organización de eventos de esta clase es promover a Guatemala a nivel general, beneficiando el desarrollo, no solo a nivel comercial, sino cultural y turístico.

A esta exposición comercial asistirá una delegación de empresarios e inversionistas chinos, presentando nuevas opciones de negocios; se estará realizando un foro comercial y rueda de negocios con los empresarios chinos y guatemaltecos, así como actividades varias para presentar la cultura china y guatemalteca.



[www.camarachinaguatemala.org](http://www.camarachinaguatemala.org)

## El Salvador avanza 22 posiciones en el Índice de Competitividad del Banco Mundial



EL SALVADOR

El Presidente de la República de El Salvador, Salvador Sánchez Cerén, en su intervención ante la Asamblea Legislativa, destacó el incremento de la inversión extranjera directa al país, la cual en 2017 alcanzó los US \$791.9 millones de dólares, siendo superior a la cifra establecida para el quinquenio y duplicando las inversiones registradas en los últimos tres años.

Asimismo, el mandatario se refirió al crecimiento sostenido y superior al PIB potencial de 2.2%, que ha permitido el aumento del ingreso nacional, del poder adquisitivo y la producción.

Los logros en materia económica le han valido a El Salvador avanzar 22 puestos en el indicador de competitividad del Banco Mundial, situándolo en la sexta posición en América Latina y en el segundo lugar de Centroamérica.

El Fondo Monetario Internacional también valoró positivamente el desempeño del país, mientras que el Banco Interamericano de Desarrollo concluyó que goza de condiciones económicas para acceder sin restricciones a préstamos de apoyo presupuestario y de inversión.

Mientras que en lo relacionado a la agricultura, entre 2014 y 2017, este rubro se convirtió en uno de los más dinámicos y de mayor crecimiento nacional. Actualmente, se cubre el 85% de la

demanda de granos básicos al alcanzar en la última cosecha un récord de 26.5 millones de quintales, y con ello se mantiene la estabilidad del abastecimiento y de los precios.

A esto se suma que con el fin de favorecer a los pequeños productores rurales este año se darán 412 mil paquetes de semillas y fertilizantes. “Hemos realizado la más grande renovación del parque cafetalero con la entrega de más de 50 millones de plantas de café y el control de plagas como la roya, generando las condiciones para incrementar la producción y las oportunidades de empleo”, dijo.

Asimismo, el jefe de Estado detalló que, como parte de los resultados de los cuatro años de su gestión, el turismo también ha dinamizado la economía y el empleo al generar más de US\$ 1,300 millones de dólares.

Además, con una inversión de US \$758 millones de dólares se han desarrollado 1,436 obras de infraestructura vial, incluyendo más de 700 kilómetros de carretera construidos o mejorados. Entre ellas resaltó la ejecución de la mayor modernización y ampliación del Aeropuerto Internacional Monseñor Óscar Arnulfo Romero.

*Fuente: Embajada de La República de El Salvador en Guatemala*

## Tres proyectos españoles, entre ganadores del programa 'Innovación Social para Combatir la Pobreza Energética'



ESPAÑA



Un total de tres proyectos españoles han sido elegidos en Alemania, durante la **Conferencia de Partes de Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (COP23)**, entre los quince ganadores del programa 2017-2018 '**Innovación Social para Combatir la Pobreza Energética**', según han informado los impulsores de la iniciativa Ashoka, Schneider Electric y Endesa.

El objetivo del programa, que ha recibido candidaturas de más de 40 innovadores sociales, es seleccionar a las quince organizaciones "más innovadoras" que dan soluciones creativas y con un alto potencial de impacto para abordar la pobreza energética y promover la sostenibilidad de la energía en Europa.

Los impulsores de esta iniciativa señalan que la pobreza energética es un "problema importante" en donde millones de personas no tienen garantizado el acceso a unos niveles de calefacción, luz y energía para cocinar, a un precio asequible, algo que, en su opinión, afecta "gravemente" su salud y bienestar y tiene un "impacto negativo" en la sociedad.

Los quince ganadores representan un conjunto diverso de innovadores sociales de Alemania, Grecia, Italia, Portugal y España, todos ellos unidos por su compromiso con la lucha contra la pobreza energética y la promoción de la sostenibilidad energética en sus respectivos países y en Europa.

Concretamente, en España los innovadores sociales elegidos han sido la responsable de Cambio Climático y Gestión de la Energía de ECODES, Cecilia Foronda, por la gestión del proyecto 'Ningún hogar sin energía'; el director de la Asociación de Ciencias Ambientales, José Luis López Fernández, por ayudar a las personas a mejorar su gestión de la energía y reducir el riesgo de caer en pobreza energética; y el director general de AEIOLUZ, Juan Sancristán Antonio; por el objetivo de su empresa de terminar con la pobreza energética y servir como herramienta para cambiar el modelo actual hacia uno más sostenible.

Los emprendedores sociales elegidos participarán en un proceso intensivo de asesoramiento de doce semanas, para ayudarlos a diseñar una estrategia efectiva para aumentar su impacto, siendo apoyados por asesores y consultores calificados alrededor de unas 300 horas en sesiones de tutoría. Además, una última cumbre europea de dos días a finales de abril de 2018 les dará la oportunidad de presentar su estrategia para ampliar y recibir retroalimentación de socios expertos en el tema.

Fuente EuropaPress

[www.camaco.es.org.gt](http://www.camaco.es.org.gt)

## EEUU envía ayuda a humanitaria para damnificados en Guatemala.



ESTADOS UNIDOS

El gobierno de Estados Unidos comunicó el jueves 8 de junio que ha enviado ayuda humanitaria para los damnificados en Guatemala, donde la erupción del volcán de Fuego que cubrió con un manto de flujos piroclásticos y ceniza volcánica a los poblados aledaños al volcán, dejando 109 fallecidos, 200 desaparecidos, 12,000 evacuados y más 1.7 millones de personas afectadas.

La crisis no solo agrava la situación de pobreza que ya existía en la zona sino que le añade un trauma psicológico muy grande a los sobrevivientes de la tragedia.

José Ruiz, un portavoz del Comando Sur, confirmó la llegada de seis niños guatemaltecos al hospital Shrines para Niños en Galveston, Texas para su tratamiento de quemaduras.

Por su parte la vocera de la casa blanca, Sarah Huckabee Sanders, dijo en un comunicado que a petición del Gobierno de Guatemala, Estados Unidos está enviando ayuda de emergencia y recursos financieros "para atender las necesidades de comida, agua y sanidad para la población afectada. Estados Unidos también está

enviando aviones para el traslado de las víctimas que sufrieron quemaduras en este terrible evento para que puedan ser tratadas en Florida. Seguiremos coordinando con el Gobierno de Guatemala más ayuda donde la necesiten."

Es un gran placer para la Cámara de Comercio Guatemalteco Americana-AmCham el ver que el Gobierno de los Estados Unidos siempre es un aliado y que en los momentos difíciles que enfrentamos siempre estarán allí para apoyarnos.

Fuentes:

<https://laopinion.com/2018/06/07/eeuu-envia-ayuda-a-humanitaria-para-dammificados-en-guatemala/>

<http://www.inacif.gob.gt/index.php/component/content/article/89-noticias/ultimas-noticias/116-actualizacion-de-los-datos-del-trabajo-realizado-por-personal-del-inacif-en-atencion-a-la-emergencia-producida-por-la-erupcion-del-volcan-de-fuego>

[www.amchamguatemala.com](http://www.amchamguatemala.com)



**PARTICIPE EN EL PABELLÓN DE ITALIA**

**¡RESERVE SU ESPACIO!**

Más información:  
Tel: (502) 2367-3869  
admin@camcig.org

1. Living Habits (cocina, muebles, accesorios, iluminación)
2. Wellness & Beauty (Dedicada al baño - Salud, belleza),
3. Fragrances & Personal Care (Fragancias para el medio ambiente y la persona)
4. Fashion & Jewels (Dedicada a los accesorios, moda, joyería, bisutería y empaques.
5. Gift & Events (Dedicada para regalos, eventos, merchandising)
6. Garden & Outdoor (Dedicado a los sistemas, muebles y accesorios para jardinería exterior)
7. Kid Style (Dedicada a muebles y accesorios, moda y complementos para niños)
8. Home Textiles (Dedicada al mundo de los textiles y artículos para el hogar)
9. Hobby & Work (Dedicado viajes, pasatiempos, música y trabajo)
10. Concept Lab (Dedicado a las empresas de conceptos de diseño, editores, contrato)

**ECOMONDO/KEY ENERGY**

Feria Internacional de la Recuperación de Materia, Residuos y Energía e del Desarrollo Sostenible Rimini del 06 al 9 de noviembre. La plataforma tecnológica dedicada a la economía ecológica y a la economía circular ECOMONDO es el lugar perfecto para relacionarse con los operadores del sector de la economía ecológica y la economía circular, cerrar acuerdos comerciales, generar valor y captar clientes para implementar las mejores políticas en el sector del MEDIO AMBIENTE.

Para más información:  
Tels. 2367-3869 / admin@camcig.org

**HOMI**

Esta feria se llevará a cabo del 14 al 18 de septiembre en Milán, Italia. La definición HOMI, un nombre simple, pero rico en significado, donde la "O" se refiere al círculo que encierra y rodea a la persona simbólicamente, sus espacios y sus hábitos y donde el "MI" último homenaje a la ciudad de Milán. HOMI es innovadora y representa una grande oportunidad para cerrar nuevos negocios en el sector LIFESTYLE, en 10 dimensiones:

Donaciones para damnificados del Volcán de Fuego



**La Comunidad China y Taiwanesa entrega artículos para damnificados del Volcán de Fuego**

Con el objetivo de unir esfuerzos para ayudar a los perjudicados por la erupción del volcán de Fuego, la Federación de la Cámara de Comercio de Taiwán en Latinoamérica, la Cámara de Comercio de Taiwán en Guatemala y la Asociación Mundial de la Comunidad de Kwong Tung en Guatemala, han convocado a sus miembros para recaudar la cantidad de Ciento Setenta Mil Ochocientos Quetzales (Q.170,800.00). Dicho fondo servirá para donar cierta cantidad de camas de metal desplegables, sábanas y pantuflas. Estos productos serán entregados en el centro de acopio ubicado en la Escuela Oficial Urbana Mixta tipo Federación, José Martí, Departamento de Escuintla.

Además de estas contribuciones, algunos miembros de la Asociación Mundial de la Comunidad de Kwong Tung en Guatemala han hecho donaciones personales que incluyen: Platos y Vasos plásticos, Ropa Interior y Sábanas de Bambú.

El 5 de junio de los corrientes, la Fundación Budista Tzu Chi de Taiwán, ofreció comida caliente y agua a todos los damnificados que tanto lo necesitaban.

Igualmente reiteramos la donación de la Compañía de Inversiones de Taiwán OECC que consistió en artículos de limpieza y aseo personal por un total de Cincuenta Mil Quetzales (Q.50,000.00).

Otro grupo que se ha unido a la causa es, la Asociación de Beneficencia de la Colonia China en Guatemala, quienes realizarán donativos de insumos básicos, los cuales se entregarán próximamente.

**La República de China (Taiwán) deposita Cien Mil Dólares**

Con el fin de seguir apoyando a los afectados por la trágica erupción del Volcán de Fuego, la Embajada de la República de China (Taiwán), el viernes 8 de junio del presente año, realizó un depósito de Cien Mil Dólares (US\$100,000.00) a la Cuenta Única de Donaciones, del Banco de Guatemala. La Embajada espera que ésta y otras donaciones que se llevarán a cabo en los próximos días, sean de gran beneficio para la restauración del país y para satisfacer las primeras necesidades de la población que lo necesita.

Fuente: Embajada de La República de China (Taiwán).  
Publicado el 09 de junio 2018.





Es un espacio dirigido a empresas que se desarrollan en negocios agropecuarios con intercambio comercial en Centroamérica y México.

Para CAMEX es fundamental abordar de manera integral y con el apoyo de los actores involucrados, el tema de facilitación de comercio de productos perecederos, así como ser partícipes de la construcción de iniciativas que fortalezcan la institucionalidad, la promoción y difusión de la normativa aplicada, agilización de procesos, simplificación de trámites, y reducción de criterios discrecionales y barreras no arancelarias.

El programa incluye diferentes paneles impartidos por expertos nacionales e internacionales:

- Acuerdo Sobre Facilitación del Comercio: Retos y Oportunidades desde su implementación.
- Políticas e iniciativas que apoyan y facilitan la integración económica de la región y el comercio internacional.
- Estrategia centroamericana de facilitación del comercio y la competitividad: Simplificación promoviendo competitividad.
- Experiencias en la comercialización de productos perecederos en la región.



**CAMEX**  
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA GUATEMALTECA MEXICANA

Con el apoyo de:

CAC SAT GUATEMALA SIECA MAGA SAGARPA

### I FORO EMPRESARIAL DE AGRONEGIOS

"Facilitando el comercio de perecederos en Centroamérica y México"

• Fecha: Jueves 19 de julio • Lugar: Hotel Camino Real, Calle Camino Real, 0-20 Zona 10 Guatemala, Guatemala  
• Hora: 8:00 a 13:00

Patrocinado por: **COMBEXIM** **Walmart** Centroamérica

Para mayor información:  
eventos@camex.org.gt  
asistente@camex.org.gt  
(502) 2363 0842 | (502) 2363 0487

Cemex CBOT ZETA GAS marho LOGIS Temilum